

GEMEINDE SEXTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI SESTO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 331

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Repräsentationsausgaben: Bereitstellung der Finanzmittel und Verpflichtung der Ausgabe für die Ehrung eines/r Gemeindebediensteten/r anlässlich der Versetzung in den Ruhestand und Schließung der Büros

OGGETTO:

Spese di rappresentanza: stanziamento dei fondi ed impegno di spesa per un segno di riconoscenza in occasione del pensionamento di un/a dipendente comunale con rispettiva chiusura degli uffici comunali

Sitzung vom
12.08.2026

Seduta del

Uhr – Ore
08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
SUMMERER THOMAS	Bürgermeister - Sindaco			
INNERKOFER ALFRED	Gemeindereferent - Assessore			
PFEIFHOFFER ELISABETH	Gemeindereferentin - Assessora			
SCHUSTER KARIN	Gemeindereferentin - Assessora			
STAUDER FLORIAN	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Thomas Summerer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

X

unverzüglich vollziehbar
immediatamente eseguibile

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 215 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol“, betreffend der Regelung und Verwaltung der Repräsentationsausgaben;

VORAUSGESCHICKT, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 17 vom 22.05.2014 die Verordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsausgaben genehmigt hat;

DARAUF HINGEWIESEN, dass Art. 3 Abs. 1, Buchstabe j) unter den zulässigen Repräsentationsausgaben unter anderem folgendes vorsieht:

j) Veranstaltungen und Geschenke zur Ehrung langjähriger Bediensteter:

Mitarbeiter nach jeweils 25 Dienstjahren in der Gemeinde, sowie Mitarbeiter, die wegen Pensionierung aus dem Dienst ausscheiden, werden im Rahmen von Feierlichkeiten geehrt und erhalten ein Zeichen der Anerkennung;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die/der Gemeindebedienstete mit Matrikelnummer 96 mit 31.07.2026 in den Ruhestand tritt;

ALS RICHTIG ERACHTET, aus oben genanntem Grund eine Ehrung bei einem gemeinsamen Umtrunk zu organisieren;

FESTGESTELLT, dass im Rahmen dieser Feier ein Geschenk und ein Blumenstrauß überreicht werden sollen, welche den Dank und die Anerkennung von Seite der Gemeindeverwaltung zum Ausdruck bringen;

FESTGESTELLT, dass es sich auch um einen Anlass von besonderer Bedeutung handelt und die Ausgaben der Erhaltung bzw. der Steigerung des Ansehens der Gemeinde Sexten als öffentliche Verwaltung dienen;

NACH ÜBERPRÜFUNG weiter, dass die gegenständliche Repräsentationsausgaben im Hinblick auf das spezifische institutionelle Interesse, das damit verfolgt wird und auf die besonderen Verdienste des/r Empfänger/in begründet ist;

FESTGESTELLT, dass die Verwaltung der Repräsentationsausgaben in den Grenzen der im Haushaltsvoranschlag festgesetzten Ansätze, im Sinne der Art. 214 und 215 des

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO l'art. 215 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, riguardante la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza;

PREMESSO che il Consiglio comunale con delibera n. 17 del 22/05/2014 ha approvato il Regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza;

CONSTATATO che l'art. 3, comma 1, lettera j) nella parte delle spese di rappresentanza ammissibili prevede, tra l'altro, quanto segue:

j) manifestazioni e segni di riconoscenza a favore di dipendenti con attività di servizio pluriennale:

ai collaboratori per 25 anni di servizio presso il Comune o che cessano dal servizio per pensionamento viene conferito un segno di riconoscimento nell'ambito di festività;

DATO ATTO che il/la dipendente comunale con matricola n. 96 cesserà dal servizio per collocamento a riposo con decorrenza dal 31/07/2026;

CONSIDERATO CORRETTO di organizzare per le ragioni di cui sopra una manifestazione di riconoscenza con un aperitivo;

CONSTATATO che in occasione della su descritta festa è prevista la consegna di un regalo e un mazzo di fiori come segno di ringraziamento e di riconoscimento da parte dell'amministrazione comunale;

CONSTATATO, che si tratta inoltre di un'occasione di particolare rilievo e che le spese sono in grado di sostenere risp. di aumentare il prestigio del Comune di Sesto come amministrazione comunale;

VERIFICATO inoltre che la presente spesa di rappresentanza è motivata con riferimento allo specifico interesse istituzionale perseguito, al rapporto tra l'attività del comune e la spesa erogata, nonché ai meriti dei soggetti beneficiari delle spese;

ACCERTATO che la gestione del fondo spese di rappresentanza, nei limiti degli stanziamenti fissati nel bilancio di previsione è affidata al Sindaco ed alla Giunta comunale, ai

Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) dem Bürgermeister oder dem Gemeindevausschuss anvertraut sind;

FESTGESTELLT, dass der Bürgermeister und die Referenten befugt sind, die Repräsentationsausgaben im Sinne des Art. 214 und 215 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zu tätigen;

NACH EINSICHTNAHME und Überprüfung der geschätzten Kosten, welche für die Veranstaltung gemäß Art. 3, Buchst. a) und d) der Verordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsausgaben (Art. 214 und Art. 215 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) notwendig sind, wird vorgeschlagen, diese anzunehmen und die jeweiligen Beauftragungen zu beschließen;

FESTGESTELLT, dass die Ausgabe dem Erfordernis der Gemeinde, im Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben nach außen hin aufzutreten, entspricht;

DARAUF HINGEWIESEN, dass unter anderem auch für die Ehrung der/des langjährigen Bediensteten ein Umtrunk stattfinden und gleichzeitig ein Blumenstrauß überreicht werden soll und dafür ein geschätzter Betrag von 900,00 € verpflichtet werden soll. Die Verrechnung dieser Ausgaben erfolgt mittels Kassabelege und gelangt über den Ökonomatsfond der Gemeinde Sexten zur Auszahlung, mit Verweis auf diesen Beschluss des Gemeindevausschusses;

NACH EINSICHTNAHME und Überprüfung des Kostenvoranschlages, welcher für die Veranstaltung gemäß Art. 3 Abs. 1, Buchstabe j) der Verordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsausgaben (Art. 214 und Art. 215 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) notwendig ist, wird vorgeschlagen, diesen anzunehmen und die Beauftragungen zu genehmigen;

FESTGESTELLT, dass die Ausgabe dem Erfordernis der Gemeinde, im Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben nach außen hin aufzutreten, entspricht;

FESTGESTELLT, dass anlässlich der Ehrung einer Mitarbeiterin/eines Mitarbeiters der Gemeinde Sexten anlässlich des Übertritts in den Ruhestand die Teilnahme des Gemeindepersonals an der Ehrung vorgesehen ist und daher die Schließung der Ge-

sensi degli art. 214 e 215 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige);

CONSTATATO che il Sindaco e gli assessori di volta in volta sono autorizzati a fare fronte a spese di rappresentazione ai sensi degli art. 214 e 215 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige);

VISTI ed esaminati i costi stimati di spesa, necessari per l'evento di cui all'art. 3, lettera a) e d) del Regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza (art. 214 e art. 215 – codice Enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige) , si propone di accettarli e di conferire i relativi incarichi;

RILEVATO che la spesa è fondata nell'esigenza che il Comune ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestare all'esterno;

RILEVATO che, tra l'altro, si terrà un aperitivo in onore del/la dipendente in servizio da lungo tempo e verrà contestualmente consegnato un mazzo di fiori, per il quale si stima una somma di € 900,00. La liquidazione di queste spese viene effettuata tramite una ricevuta di cassa/scontrino e viene pagato attraverso il fondo economico comunale di Sesto, con riferimento a questa delibera della Giunta comunale;

VISTO ed esaminato i preventivi di spesa, necessario per l'evento di cui all'art. 3, comma 1, lettera j) del Regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza (art. 214 e art. 215 – codice Enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige) , si propone di accettarlo e di conferire il relativo incarico;

RILEVATO che la spesa è fondata nell'esigenza che il Comune ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestare all'esterno;

RILEVATO che, in occasione della cerimonia di onorificenza di una collaboratrice/un collaboratore del Comune di Sesto in occasione del collocamento a riposo, è prevista la partecipazione del personale comunale alla cerimonia e che, pertanto, si rende necessaria

meindebüros am Mittwoch, den 9. September 2026, von 8:30 Uhr bis 10:00 Uhr für den Parteienverkehr erforderlich ist;

NACH EINSICHTNAHME die Verordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsausgaben;

NACH EINSICHTNAHME in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

NACH erfolgter Beratung;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Ausgabe von ca. € 900,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit laufenden Einnahmen bzw. mit den Zuweisungen des Landes für die Deckung der laufenden Ausgaben bestritten wird;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

b0QBG4FI+rJcfV6C3iwnpNiFUFrNx8cLhrbDG8C9F58=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

OwbiKWXTcemKEoYgjZbes6gmabbpPGEiTJ0iOWzcoeoY=

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages und des entsprechenden Berichtes;

NACH EINSICHTNAHME in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

- 1) die nachstehenden Repräsentationsausgabe im Sinne von Art. 214 und Art. 215

la chiusura al pubblico degli uffici comunali mercoledì 9 settembre 2026, dalle ore 8:30 alle ore 10:00;

VISTO il Regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza;

VISTO il vigente regolamento sulla contabilità;

ESAUROTA la discussione;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa di ca. € 900,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con entrate correnti rispettivamente con i trasferimenti della Provincia per la copertura delle spese correnti;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

VISTO il documento unico di programmazione;

VISTO il bilancio di previsione;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio e della relativa relazione previsionale e programmatica;

VISTI il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti legalmente espressi:

- 1) di autorizzare ai sensi degli artt. 214 e 215 della Legge Regionale 03/05/2018

des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol) im Rahmen der Ehrung einer Person, *die wegen Pensionierung aus dem Dienst ausscheidet*, zu ermächtigen;

- 2) die voraussichtlichen Ausgaben von 900,00 € für den Umtrunk, das Geschenk und den Blumenstrauß, erfolgt durch die Auszahlung über den Ökonomsfond der Gemeinde Sexten, mit Verweis auf diesen Gemeindeausschussbeschluss;
- 3) darauf hinzuweisen, dass die Ausgabe im Sinne des Art. 3 Abs. 1, Buchstabe j) der Verordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsausgaben (Art. 214 und Art. 215 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) erfolgt;
- 4) nachdem es sich um Ausgaben geringen Ausmaßes handelt, für welche keine elektronische Rechnung möglich ist, eine teilnehmende Person (Gemeindesekretärin/Bürgermeister) mit der Direktzahlung zu ermächtigen;
- 5) den Betrag der Direktzahlungen an die ermächtigte Person gegen Vorlage der entsprechenden Ausgabenbelege, ohne weitere Beschlussmaßnahme, zurückzuerstatten;
- 6) dem Personal der Gemeinde Sexten am Mittwoch, den 9. September 2026, anlässlich der Ehrung einer Mitarbeiterin/eines Mitarbeiters anlässlich des Übertritts in den Ruhestand die Teilnahme an der Feier zu ermöglichen und zu diesem Zweck die Gemeindebüros in der Zeit von 8:30 Uhr bis 10:00 Uhr für den Parteienverkehr zu schließen;
- 7) die Ausgabe von 900,00 €, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 wie folgt anzulasten:

(Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) la spesa seguente nell'ambito della cerimonia di riconoscimento di una persona che lascia il servizio per pensionamento;

- 2) la spesa approssimativa di € 900,00 per l'aperitivo, il regalo e il mazzo di fiori sarà erogata tramite la cassa economale del Comune di Sesto, con riferimento alla presente delibera della Giunta comunale;
- 3) di dare espressamente atto che le spese vengono effettuate in considerazione dell'art. 3 comma 1 lettera j) del Regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza (art. 214 e art. 215 – codice Enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige);
- 4) di autorizzare una persona partecipante (Segretaria comunale/Sindaco) al pagamento diretto, trattandosi di spese di minore entità, per le quali non è prevista la fatturazione elettronica;
- 5) di rimborsare l'importo dei pagamenti diretti alla persona autorizzata dietro presentazione delle relative ricevute, senza ulteriore provvedimento;
- 6) di consentire al personale del Comune di Sesto la partecipazione, in data mercoledì 9 settembre 2026, alla cerimonia di onorificenza in occasione del collocamento a riposo di una collaboratrice/un collaboratore e, a tal fine, di disporre la chiusura degli uffici comunali al pubblico dalle ore 8:30 alle ore 10:00;
- 7) di imputare la spesa di ca. € 900,00 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026 – 2028 nel modo seguente:

Allgemeine Verwaltung		Kostenstelle / centro di costo: 11100		Altri servizi generali	
Sonstige Dienste	Kapitel	01011.03.29900 U.1.03.02.99.011	Capitolo	Altri servizi	
	Kompetenzjahr	2026	Anno di competenza		
	Verpflichtung Nr.		N. impegno		
	Grundlage	900,00 €	Imponibile		
	MwSt.	0%	IVA		

Gesamtsumme	900,00 €	Totale
--------------------	-----------------	---------------

CIG

- | | |
|--|--|
| <p>8) im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit der Veröffentlichung an der Amtstafel, den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>9) das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren;</p> | <p>8) di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente alla pubblicazione all'albo pretorio, ai capigruppo consiliari;</p> <p>9) di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.f.v.;</p> |
|--|--|

b e s c h l i e ß t

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedimento.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende
Il Presidente**

Thomas Summerer

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale**

Dr. Sabine Grünbacher

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.